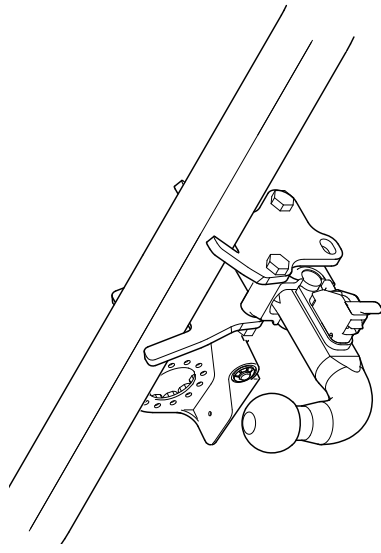


Fitting instructions



Make: Fiat

Doblò; 2000->

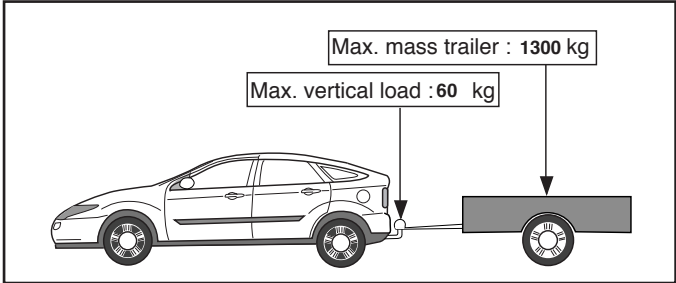
Type: 4566







**Couplingsclass: A50-X**

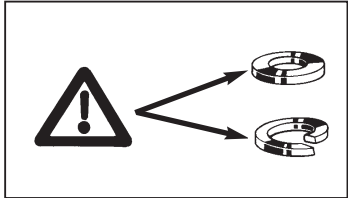



**94/20/EC**      **e11 00-5646**





**D-Value: 8,33 kN**


	<b>8.8</b>
	<b>10.9</b>
	<b>8</b>
	<b>10</b>




**Torque settings for nuts and bolts (8.8)**

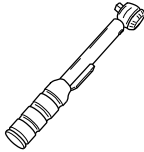
**M6**        **9,5 Nm**



**M8**        **23 Nm**

**M10**        **46 Nm**

**Torque settings for nuts and bolts (10.9)**

**M10**        **60Nm(self-locking)**

    **0km**    **1000km**

    **+**    



1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Plaats de contraplatten A overeenkomstig figuur 1
3. Plaats de trekhaak B op de vrijgekomen draadgaten.
4. Plaats de steunen C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer zijplaat E en F t.p.v. de punten G handvast.
6. Plaats de contra's H en afstandsbusen I over de bouten en plaats het geheel in de gaten L.
7. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren.
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
9. Monteer het elektrische gedeelte.
10. Monteer de bumper.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

#### BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
2. Position the backplates A as shown in figure 1.
3. Position the tow bar B on the threaded holes now accessible.
4. Position the supports C and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit side plates E and F at points G, hand-tight.
6. Place the backplates H and the spacer tubes I over the bolts and position the assembly in the holes L.
7. Fit the ball housing, including socket plate including socket plate, flat washers and self-locking nuts.
8. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside)
9. Fit the electrics.
10. Fit the bumper.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

#### NOTE:

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

© 456670/19-01-2006/3



Dispositivo di traino tipo: 4566  
 Per autoveicoli: Fiat Doblò; 2000->  
 Tipo funzionale: 223???1?  
 oppure 223???1? ??  
 oppure 223???1? ???

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: e11 00-5646  
 Valore D: 8,33 kN  
 Carico Verticale max. S: 60 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all' installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

### DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

**TIMBRO e FIRMA**

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée.
2. Positionner les contreplaqués A conformément à la figure 1.
3. Positionner l'attache-remorque B sur les trous filetés ainsi déagés.
4. Positionner les supports C et les fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter la plaque latérale E et F à l'emplacement des points G sans serrer.
6. Positionner les contreplaqués H et les entretoises I sur les boulons et placer le tout dans les trous L.
7. Monter le logement de la rotule y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autoforçés.
8. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
9. Monter la partie électrique.
10. Mettre en place le pare-chocs.

**F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

**HINWEISE:**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren KugelSystems**  
**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**  
**Handbuch zu Rate ziehen.**  
**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-**

1. Die Stobstange einschließlich des stähleren Stobalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stobalken wird nicht mehr benötigt.
2. Die Gegenplatten A gemäß Abbildung 1 befestigen.
3. Die Anhängervorrichtung B auf den frei gewordenen Gewindelöchern anlegen.
4. Die Halterungen C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Die Seitenplatte E und F bei den Punkten G halbfest montieren.
6. Die Gegenplatten H und Distanzhülsen I über den Schrauben anlegen und das Ganze in die Löcher L einsetzen.
7. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdoseplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern montieren.
8. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stobstange heraus schneiden. (Schablone außen auf der Stobstange anlegen).
9. Den elektrischen Teil montieren.
10. Die Stobstange montieren.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

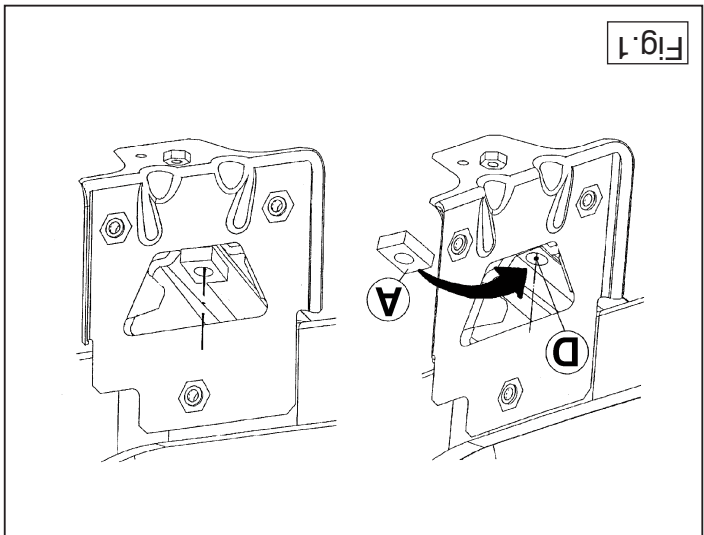


Fig. 1

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

#### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

#### S

#### MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller.
2. Placera bakplattorna A enligt figur 1.
3. Placera dragkroken B på de frigjorda gänghålerna.
4. Placera stöden C och fäst dem vid punkterna D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst sidoplattan E och F så att den pekar mot G, hårt dragen.
6. Placera motbrickorna H och distansbussningarna I och placera det hela i de hålen L.
7. Montera kulhuset inklusive kontaktplattan, planbrickor och självlåsande muttrar.
8. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).

9. Montera den elektriska delen.

10. Montera stötfångaren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

#### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- \* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

#### DK

#### MONTAGEVEJLEDNING:

1. Demonter kofangeren, inklusive køretojets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig.
2. Anbring spændpladerne A ifølge figuren.1
3. Anbring anhængertrækket B på de nu disponible gevindhuller.
4. Anbring støtterne C og monter disse ved punkterne D monter det hele manuelt.
5. Monter sideplade E og F manuelt ved punkterne G.
6. Anbring spændpladerne H og afstandsørerne I over boltene og anbring helheden i de huller L.
7. Monter kuglehuset, inklusive kontaktplade, planskiver og selvlåsende møtrikker.
8. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (ska-

© 456670/19-01-2006/5

материал, его следует удалить.

\* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

\* Pokud jsou na maticích bodověho svarů ování plastová víčka, odstraňte je.

\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Távolítsa el a járműtől az ütközőt és az acél ütköző rudat. Az ütköző rudra már nem lesz szükség.

2. A háttémzeket a következők ábra szerint helyezze el: A

3. Helyezze a vontatórudat B a menettel ellátott már hozzáférhető lyukakba.

4. Helyezze el a C támasztékokat és illessze a D pontokhoz, majd szerezze fel a egéssz tárgyat hazán felszavarva.

5. Szerelje fel a E és F oldaló lemezt a G-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

6. Helyezze az alátétkeket H és a távolosított csöveket a csavarok fölé és helyezze az alkatrészeket az lyukakba L.

7. Illessze fel a gömbszárat, az illesztő lemezzel, a lapos alátétkeket, és az ömögátó zárdó anyacsavarokkal együtt.

8. Használja a sablont a felülről cikk kiillesztéséhez az ütköző ből L. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)

9. Kösse be a elektromos vezetékeket.

10. Helyezze fel az ütközőt L.

**A szerelés és a járműalkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

**Az elérhető gömbpndszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

## FONTOS

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítsa a kereskedőnket!

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő any-

beíonon anbringes på ydersiden af kofangeren).

9. Monter den elektriske del.

10. Monter kofangeren.

**Rådfor for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads håndbogen.**

**Rådfor for montage og montage midler skitsen.**

**Rådfor for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

## BEMERK:

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

\* Underrognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækøet ligger an mod bilen.

\* Kontakt Døres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.

\* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange** og fjern plasticpropene "om de findes" fra de punktsvøjsede metrikker.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar.

2. Coloque las placas de apoyo A tal como se indica en la imagen 1

3. Instalar el gancho de remolque B en los orificios de rosca ahora visibles.

4. Colocar los soportes C y fijarlos a la altura de los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.

5. Coloque la placa lateral E y F en los puntos G y fíjela a mano.

6. Situar las contratuercas H y los tubos distanciadores I sobre los tornillos y colocar el conjunto en los orificios L.

7. Montar la caja de la bola inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad.

aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatható megengedett teher mértékét tájékoztatónk kereskedőnkénél.

\* **Fürás során ügyeljenk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**

\* Amennyiben pontheggesztéssel rögzített anyákkal találkozzunk, vegyük le a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* A szerelés után az ütműtől Certzzük a gépjármű papírjaival együtt.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Снять бампер вместе со стальным дифферным брусом автомобиля диферный брус больше не понадобится.

2. Поместить упрные пластины A, как указано на рис. 1.

3. Подать бусинный крюк B на освободившиеся резьбовые отверстия.

4. Поставить кронштейны C и прикрепить их в точках D, закрепив не до конца.

5. Установить боковую панель E и F в точках G, сняв закрывающ.

6. Подать упрные кронштейны H и распорные втулки на болты I, затем вставить все детали в отверстия L.

7. Установить корпус с шапом, вместе со штенсельной платой, шайбами и самоконтрашнися гайками.

8. Выпить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)

9. Установить электрическую часть.

10. Установить бампер.

**Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для информации по установке и снятию крюка с шапом, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

## ВНИМАНИЕ:

\* Если предусмотрены изменения конструкции транспортного средства, следует

посоветоваться с дилером автомобиля.

\* Если в точках крепления имеется слой битума или противорывовой

8. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla.

9. Montar la plantilla en el lado exterior del parachoques).

10. Montar la parte eléctrica.

10. Montar el parachoques.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extra-ble las instrucciones de montaje adjuntas.**

## N.B.:

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultarse al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

\* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina** Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata.

2. Posizionare le contropiastre A come indicato in figura 1.

3. Posizionare il gancho traino B su fori filettati liberati.

4. Posizionare i sostegni C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.

5. Fissare manualmente la piastra laterali E e F in corrispondenza dei punti G.

6. Applicare le contropiastre H e le bussole distanziatrici I sui bulloni ed

- inserire il tutto nei fori L.
- Montare l'alloggiamento della sfera, completa di portapresa, rondelle e dadi autobloccanti.
  - Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno).
  - Montare la parte elettrica.
  - Montare il paraurti.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

#### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

#### PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

- Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.
- Umieścić płyty zabezpieczające A zgodnie z rysunkiem 1.
- Umieścić hak holowniczy B na udostępnionych otworach przewodowych.

- Umieścić wsporniki C i umocować je w punktach D, lekko przymocować całość.
- Zamontować płytę boczną E i F w miejscu punktów G, bez przykręcania.
- Umieścić przeciwnakrętki H i tulejki odległościowe I na śrubach, a całość umieścić w otworach L.
- Zamontować obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym, pierścieniami uszczelniającymi i nakrętkami zamoszabezpieczającymi się.
- Wypitować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
- Zamontować część elektryczną.
- Zamontować zderzak.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

#### Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulęw czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

© 456670/19-01-2006/7

#### SF ASENNUSOHJEET:

- Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä.
- Aseta A taustalevyt kuvan 1 mukaisesti.
- Aseta vetokoukku B avonaisiin johdostoaukkoihin.
- Aseta kannattimet C ja kiinnitit ne kohtiin D, kiinnitit ne kaikki löyhästi.
- Kiinnitit löyhästi sivulevy E ja F kohtiin G.
- Aseta taustalevyt H ja välirenkaat I pulttien ylitse ja kiinnitit ne kaikki reikiin L.
- Kiinnitit kuulakotelo sekä pistorasialevy, sulkurenkaat ja itselukittuvat mutterit.
- Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulko).
- Kiinnitit sähköosat.
- Kiinnitit puskuri.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.**

#### TÄRKEÄÄ:

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainetohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-

neuvoa koskevien papereiden kanssa.

#### CZ POKYNY K MONTÁŽI:

- Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
- Dle obrázku A umístěte opěrné desky 1.
- Umístěte tažnou B tyč na otvory se závit, které jsou nyní přístupné.
- Umístěte vzpěry C a připevněte je v bodech D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
- Připevněte boční destičku E a F v bodě G, přitáhněte rukou.
- Nastavte zadní destičky H a rozpěrné trubičky I nad šrouby a umístěte tuto sestavu do otvorů L.
- Připevněte kryt tažné koule včetně zásuvkové destičky se zásuvkou, plochých podložek a pojistných matic.
- Použijte šablónu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablónu zvenku nárazníku)
- Zapojte elektrické příslušenství.
- Připevněte nárazník.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

#### DŮLEŽITÉ

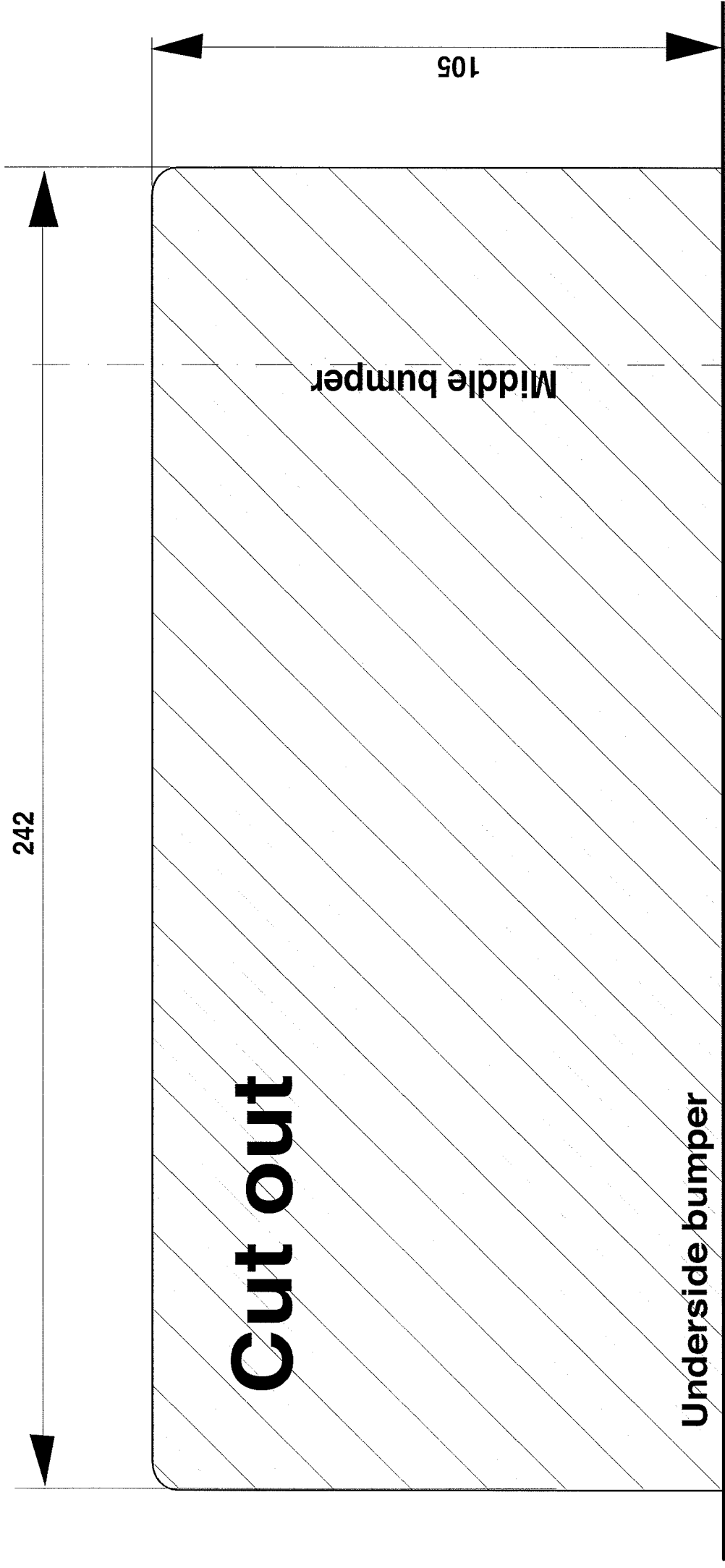
- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

© 456670/19-01-2006/8





# Template 4566 2000=>2005

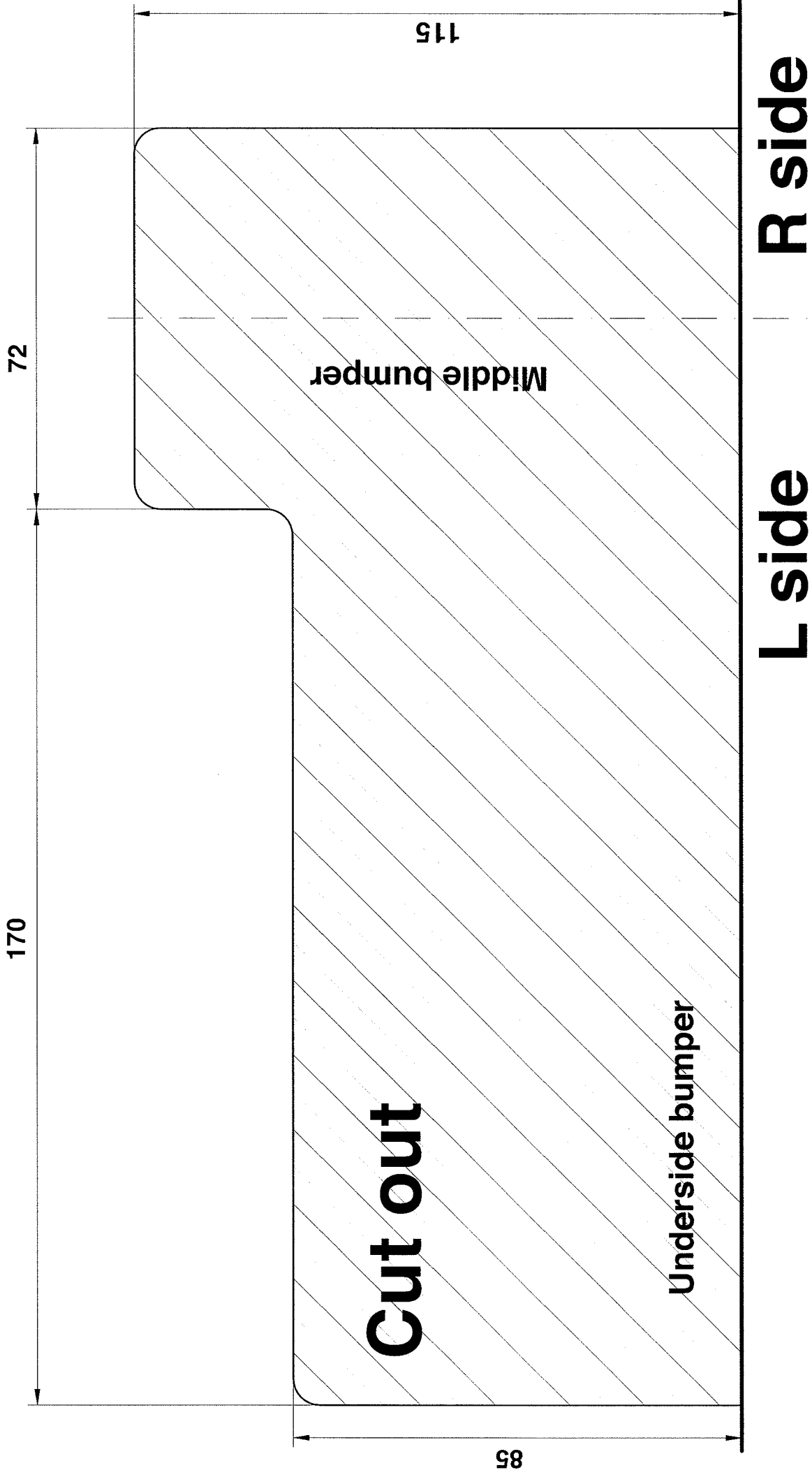


**L side**

**R side**



# Template 4566 2005 =>





# Documento di Collaudo

**ATTENZIONE:** prima di iniziare qualsiasi attività di installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare, e sia conforme ai dati sotto riportati.

Per eventuali chiarimenti chiamare il: **Tel.n°0522.834216 - Fax n°0522.834209**

**ELLEBI**®

RIMORCHI E DISPOSITIVI DI  
TRAIINO PER AUTOVETTURE

**THULE**®  
SWEDEN

Dispositivo di traino tipo: **4566** ( Rif. ELLEBI 01248B )

Per autoveicoli: **FIAT DOBLO': 2000->**

Tipo: **223???1? oppure 223???1? ?? oppure  
223???1? ??? oppure 223???1??? oppure  
223???1????**

Classe e tipo di attacco: **A 50-X**

Omologazione: **e11 00-5646**

Valore D: **8,33 KN**

Massa massima rimorchiabile: **1800 kg**

Carico verticale max.: **60 kg**

Larghezza max. rimorchiabile: **2,45 m** Vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO

per Caravan e T.A.T.S: (motrice)+70cm=.....arrotondare ai 5cm superiore (vedi D.M. 28/05/85)

**Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino, omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula:**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0.00981 = \dots\dots\dots \text{ kN} \leq D \text{ (vedi targhetta riconoscimento)}$$

dove: **T = Massa Complessiva Massima della motrice (in kg)**  
**C = Massa Rimorchiabile Massima della motrice (in kg)**

## DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

### DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO

Si dichiara di aver montato in maniera corretta, ed in conformità alle prescrizioni del costruttore del veicolo e del costruttore del dispositivo di traino, il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:..... costruttore: **ELLEBI S.r.l. - THULE towing system**

Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo

tipo:..... targa:.....

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

TIMBRO E FIRMA

Data.....